

KAIRA LOORO | ARCHITEKTURA DLA POKOJU
**KONKURS
ARCHITEKTURY
DOM KOBIET**
promowanie równości płci w Afryce



Dom Kobiet

ma na celu wyeliminowanie wszelkich form dyskryminacji oraz promowanie równości płci i upodmiotowienia kobiet w Afryce.

Wprowadzenie	3
Temat konkursu	4
Równość płci	6
Przegląd projektu	12
Projekt	19
Projektowanie	20
Nagrody	21
Jury	22
Rejestracje	25
Kalendarz	25
Materiały do przesłania	26
Cel konkursu	27
Kryteria oceny	28
Kaira Loro	29
Balouo Salo	32
Faq	35
Przyczyny wykluczenia	35
Zasady	35
Uwagi i warunki	37
Wzmacniacz	38



WPROWADZENIE

Rozwój obszarów wiejskich, przełamywanie barier, zmniejszanie nierówności oraz tworzenie zrównoważonego i stabilnego środowiska zależą od ciężkiej pracy, którą każdy członek społeczeństwa inwestuje, zarówno bezpośrednio jak i pośrednio, w zbiorowość społeczną. Równość płci ma kluczowe znaczenie dla budowy sprawiedliwego społeczeństwa, w którym każdy, w oparciu o swoje pochodzenie i zasoby, może wnieść istotny wkład w zrównoważony rozwój.

Wyzwaniem konkursu jest zaprojektowanie domu dla kobiet, który ma na celu promowanie równości płci jako kluczowego czynnika w rozwoju obszarów wiejskich. Konstrukcja ta musi być przestrzenią przeznaczoną do prowadzenia działań, które koncentrują się na edukacji, podnoszeniu świadomości i rozwoju wsi w imię równości.

MOTYW PRZEWODNI KONKURSU

Celem konkursu jest stworzenie „Domu kobiet” w ramach symbolicznej i przyjaznej dla środowiska struktury, inspirowanej lokalnymi tradycjami. Przestrzeń, w której stowarzyszenia i członkowie społeczeństwa będą mogli spotykać się i dyskutować na tematy związane z równością i prawami człowieka, gwarantując zaangażowanie i emancypację społeczności żeńskiej na rzecz społecznego, gospodarczego i politycznego rozwoju regionu.

Równość płci jest w rzeczywistości nie tylko podstawowym prawem człowieka, ale także warunkiem koniecznym dla dobrze prosperującego świata. Zapewnienie wszystkim równego dostępu do edukacji, opieki medycznej i zatrudnienia, a także możliwości udziału w procesach decyzyjnych, będzie promować zrównoważoną gospodarkę, która przyniesie korzyści społeczeństwu i całej ludzkości.

Obecnie w Afryce Subsaharyjskiej, Oceanii i Azji Zachodniej młodym kobietom często uniemożliwia się uczęszczanie do szkoły podstawowej i średniej ze względu na kwestie finansowe, polityczne i kulturowe. W Afryce Północnej kobiety zajmują mniej niż jedną piątą wszystkich płatnych stanowisk w sektorach pozarolniczych, a w zaledwie

46 krajach kobiety zajmują ponad 30% mandatów w parlamencie.

Właśnie dlatego, że równość płci ma kluczowe znaczenie dla przyszłości nowych pokoleń, znajduje się ona na piątym miejscu na liście „Celów Zrównoważonego Rozwoju” ustanowionej przez Organizację Narodów Zjednoczonych w celu wyeliminowania wszelkich form dyskryminacji i przemocy, ochrony praw wszystkich płci i świadczenia usług ochrony socjalnej, gwarantując tym samym udział kobiet na wszystkich płaszczyznach podejmowania decyzji.

Dlatego też, aby promować tę kwestię i chronić prawa kobiet, tematem konkursu jest „Dom Kobiet”, który musi integrować się z otaczającym go kontekstem środowiskowym i kulturowym oraz promować wartości równości płci, interpretując je na nowo z perspektywy ekologicznej i zrównoważonej architektury, która może zostać zbudowana samodzielnie z lokalną społecznością.

W WIELU KRAJACH
AFRYKAŃSKICH
PRZEDSTAWICIELI KOBIET
PONAD 60% SIŁY ROBOCZEJ
W ROLNICTWIE

Jednak nie mają takiej samej dostępności do edukacji,
zasobów ekonomicznych, logistyki i męski sprzęt roboczy



RÓWNOŚĆ PŁCI

Konkurs koncentruje się na równości płci i emancypacji kobiet w oparciu o podstawowe prawa człowieka, a także deklaracje i konwencje organizacji międzynarodowych, w tym Organizacji Narodów Zjednoczonych i Unii Afrykańskiej.

Poniżej przedstawiono kilka z tych podstawowych narzędzi (udostępnionych uczestnikom):

- Konwencja w sprawie likwidacji wszelkich form dyskryminacji kobiet;
- Strategia Gender Mainstreaming na rzecz promowania równości płci;
- Protokół do Afrykańskiej Karty Praw Człowieka i Ludów oraz Praw Kobiet w Afryce;
- Uroczysta deklaracja w sprawie równości płci w Afryce;
- Powszechna Deklaracja Praw Człowieka.

Zgodnie z tymi deklaracjami i konwencjami „płeć” odnosi się do atrybutów społecznych i możliwości związanych z byciem mężczyzną lub kobietą oraz do relacji między mężczyznami i kobietami oraz między chłopcami i dziewczętami. Te atrybuty, możliwości i relacje są konstruktem społecznym i są poznawane poprzez procesy socjalizacji. Płeć określa to, co jest oczekiwane, dopuszczalne i cenione u mężczyzny lub kobiety w danej sytuacji. W większości społeczeństw występują różnice i nierówności między mężczyznami i kobietami w zakresie przypisanej im odpowiedzialności, rodzaju zatrudnienia, dostępu do zasobów i ich kontroli oraz możliwości podejmowania decyzji. Inne ważne kryteria analizy społeczno-kulturowej to klasa, rasa, poziom ubóstwa, grupa etniczna i wiek.

Z drugiej strony, równość mężczyzn i kobiet (równość płci) odnosi się do posiadania równych praw, obowiązków i możliwości. Równość nie oznacza, że mężczyźni

i kobiety są tacy sami, ale że prawa, obowiązki i możliwości każdego z nich nie są zależne od tego, czy urodzili się mężczyznami czy kobietami. Równość płci oznacza, że interesy, potrzeby i priorytety zarówno mężczyzn, jak i kobiet są brane pod uwagę przy jednoczesnym uwzględnieniu różnorodności różnych grup. Równość płci nie jest zatem kwestią dotyczącą wyłącznie kobiet, ale taką, która powinna w pełni obejmować i angażować mężczyzn w takim samym stopniu jak kobiety. Równość jest zarówno kwestią praw człowieka, jak i wskaźnikiem zrównoważonego rozwoju, który koncentruje się na przestrzeganiu przez ludzi międzynarodowych praw człowieka.

Global Gender Gap

Jednym z podstawowych parametrów oceny nierówności/równości między płciami w określonych kontekstach lub sektorach jest „Gender Gap”, wskaźnik oparty na średniej ważonej populacji. W 2020 roku indeks Global Gender Gap Index wyniósł 68,6%. Oznacza to, że średnio różnica, którą należy zlikwidować, aby osiągnąć równość płci na całym świecie, wynosi obecnie 31,4%. Indeks wynoszący 100% wskazywałby na idealną równość między mężczyznami i kobietami.

W ciągu ostatnich kilku lat, spośród 149 krajów, 101 poprawiło swój wynik, a w 48 indeks pozostał bez zmian lub odnotowano spadek. Niestety, jak dotąd żadne państwo nie osiągnęło równości płci. Islandia osiągnęła najlepszy wynik z indeksem wynoszącym 82%.

Światowa „pierwsza dziesiątka” obejmuje cztery kraje w Europie Północnej (1. Islandię; 2. Norwegię; 3. Finlandię i 4. Szwecję, jeden kraj Ameryki Łacińskiej (5. Nikaragwę), jeden kraj Azji Wschodniej w regionie Pacyfiku (6. Nową Zelandię), trzy inne kraje w Europie Zachodniej (7. Irlandię; 8. Hiszpanię i 10. Niemcy) oraz jeden kraj w

Afryce Subsaharyjskiej (9. Rwandę).

Do tej pory Afryka Subsaharyjska wyeliminowała 68% różnic między płciami. Wynik ten stanowi znaczny postęp w porównaniu z rokiem poprzednim, zmniejszając liczbę lat koniecznych do wyeliminowania różnic między płciami, szacowaną obecnie na 95. Spośród 33 krajów na kontynencie 21 poprawiło swój wskaźnik, a 12 odnotowało pogorszenie w porównaniu z rokiem poprzednim. Największe postępy odnotowano w Etiopii, kraju, który w ciągu jednego roku zmniejszył różnice w traktowaniu kobiet i mężczyzn o prawie 5 %, a obecnie zlikwidował 70,5 % ogólnej różnicy w traktowaniu płci. Tylko trzy kraje osiągnęły równość w zakresie edukacji: Botswana, Lesotho i Namibia. Równość płci pod względem zdrowia i przeżycia jest stosunkowo zaawansowana w większości krajów, podczas gdy w wielu krajach średnia długość życia pozostaje niska zarówno dla mężczyzn, jak i kobiet.

Odsetek zatrudnionych kobiet jest stosunkowo wysoki w większości krajów Afryki Subsaharyjskiej. W Burundi, Gwinei, Rwandzie i Sierra Leone na rynku pracy jest co najmniej tyle samo kobiet co mężczyzn, a w Senegal, kraju o najniższej produktywności, zatrudnienie znalazło co najmniej 36% kobiet.

Jeśli chodzi o upodmiotowienie polityczne, oprócz Rwandy (jedyne kraju, w którym parlament składa się w 50% z kobiet), 21 krajów posiada od 20% do 30% miejsc w parlamencie, które zajmują kobiety. W Nigerii kobiety stanowią tylko 3,4% członków parlamentu. Podobnie, kobiety zajmują od 8 do 18% stanowisk ministerialnych w 15 krajach. Rwanda, Republika Południowej Afryki i Etiopia to znaczące pozytywne wyjątki, w których 48% ministrów parlamentarnych stanowią kobiety.

Senegal, który znajduje się w centrum zainteresowania tego konkursu, uzyskał ogólny indeks wynoszący 68%, co plasuje go na 99. pozycji na świecie.

Równość w polityce i możliwościach podejmowania decyzji ma bardzo niski wskaźnik - 33%, który mieści się w ramach średniej dla krajów subsaharyjskich, podczas gdy możliwości gospodarcze wynoszą w sumie 55%.

Uczestnicy konkursu otrzymają zestawienia danych dotyczących różnic w traktowaniu płci w różnych sektorach na całym świecie, kartę danych dla Senegal oraz sprawozdania odpowiednich ministerstw.

Źródła: ONZ Kobiety, Unia Afrykańska, Ministerstwo Kobiet (Senegal), UN Global Compact, Światowe Forum, Międzynarodowy Dzień Kobiet.



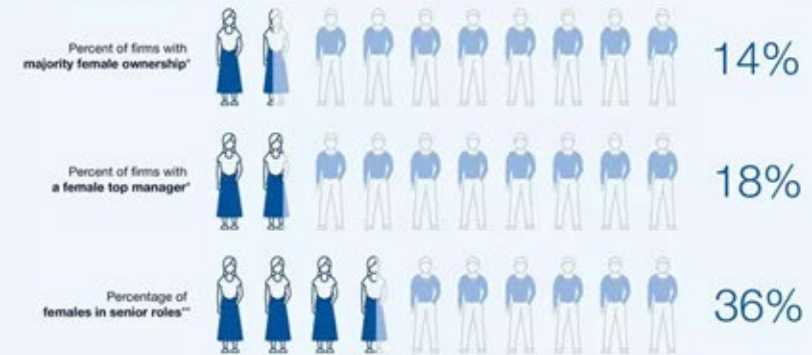
ŻADNY KRAJ NA ŚWIECIE NADAŁ OSIĄGŁA RÓWNOŚĆ PŁCI

Spośród 149 krajów 101 poprawiło swój wynik w ostatnich latach, a w 48 odsetek ten nie zmienił się lub zmniejszył.

Education gap

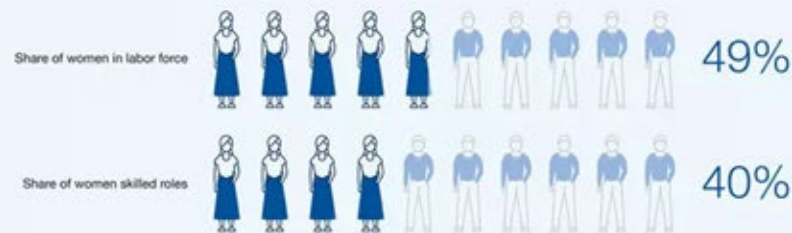


Workplace gap

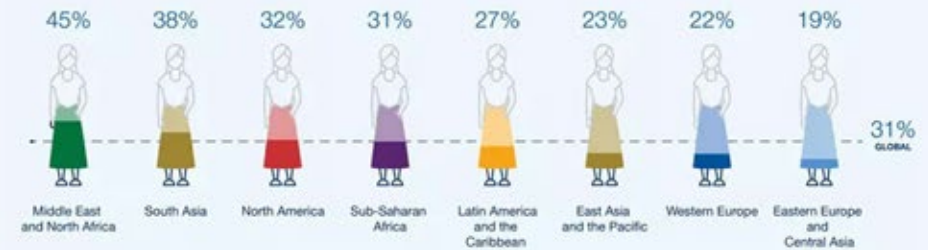


*Based on the number of countries where the information is available. **Based on the number of countries where the information is available. ***Based on the number of countries where the information is available.

Workplace gap



Share of women who suffered intimate partner physical and/or sexual violence



Source: UN Women, 2019. Data is based on the most recent available data. The global average is 31%.

Women's Political Empowerment



Source: UN Women, 2019. Data is based on the most recent available data.

Source: UN Women, 2019. Data is based on the most recent available data.

Source: UN Women, 2019. Data is based on the most recent available data.

Sub-Saharan Africa, Top 10



Senegal

rank
out of 153 countries **99**

score
0.00 = parity
1.00 = parity **0.684**



Senegal score
average score

Global Gender Gap Index

Economic participation and opportunity
Educational attainment
Health and survival
Political empowerment

	2005 score	2020 score
Economic participation and opportunity	n/a	99 0.684
Educational attainment	n/a	128 0.552
Health and survival	n/a	135 0.888
Political empowerment	n/a	66 0.976

COUNTRY SCORE CARD

Economic participation and opportunity

Labour force participation rate, %	125	0.607	0.661	36.5	60.1	0.61
Wage equality for similar work, 1-7 (best)	29	0.723	0.613	-	-	5.06
Estimated earned income, int'l \$ 1,000	126	0.493	0.499	2.1	4.6	0.46
Legislators, senior officials and managers, %	112	0.301	0.356	23.2	78.8	0.30
Professional and technical workers, %	127	0.455	0.756	33.2	66.9	0.50

Educational attainment

Literacy rate, %	145	0.614	0.899	39.8	64.8	0.61
Enrolment in primary education, %	1	1.000	0.757	79.6	71.3	1.12
Enrolment in secondary education, %	1	1.000	0.954	39.4	35.9	1.10
Enrolment in tertiary education, %	131	0.676	0.931	10.3	15.2	0.68

Health and survival

Sex ratio at birth, %	1	0.944	0.925	-	-	0.97
Healthy life expectancy, years	80	1.049	1.034	60.1	57.3	1.05

Political empowerment

Women in parliament, %	13	0.719	0.298	41.8	58.2	0.72
Women in ministerial positions, %	71	0.297	0.255	22.9	77.1	0.30
Years with female/male head of state (last 50)	46	0.053	0.190	2.5	47.5	0.05

distance to parity





Working conditions of female traders in the project area



About 70% of women in the project area
he spends 80% of his time on domestic activities

PRZEGLĄD PROJEKTU

Kontekst krajowy i regionalny

Lokalizacja projektu to południowy Senegal - kraj w północno-zachodniej Afryce na wybrzeżu Atlantyku, graniczący z Mauretanią, Mali, Gambią i Gwineą. Kraj ten liczy 16 milionów mieszkańców, skupionych głównie wokół stolicy, Dakaru. Południowy region, na południe od Gambii, znany jest jako Casamance ze względu na obecność rzeki Casamance i jest podzielony na trzy regiony administracyjne: Ziguinchor, Sedhiou i Kolda, o łącznej liczbie 1,5 miliona mieszkańców. Centralnym regionem, w którym ma być rozwijany projekt, jest Sedhiou. Region ten, utworzony w 2008 roku, jest jednym z najsłabiej rozwiniętych w kraju, ze średnim wskaźnikiem urbanizacji wynoszącym 10% i wskaźnikiem ubóstwa wynoszącym 92%. Region ten jest w przeważającej mierze rolniczy, a wioski liczą średnio 1500 mieszkańców. Stolica Sedhiou liczy około 200 000 mieszkańców.

Kontekst lokalny: dolina Tanaff

Dolina Tanaff jest obszarem w regionie Sedhiou, który jest częścią departamentu Goudomp. Jej nazwa pochodzi od wioski Tanaff, która jest najbardziej reprezentatywna pod względem finansowym i demograficznym, a jej populacja liczy około 9000 osób. Dolina jest w zasadzie dorzeczem rzeki o powierzchni 480km², wokół którego znajduje się 5 miast: Baghere, Tanaff, Dioudoubou, Simbandi Brassou i Niagha, w których mieszka około 80 000 osób z różnych grup etnicznych: Mandinga, Pulaar, Wolof, Mandjak, Diola, oraz Balante. Najczęstszą religią jest islam, z niewielką liczbą chrześcijan i około 1% animistów.

Dolina charakteryzuje się środowiskiem wiejskim o jakości życia, która należy do najniższych w regionie ze względu na brak i niedostępność podstawowych usług publi-

cznych. Droga krajowa N6, biegnąca z Ziguinchor do miejscowości Kolda, przecina dolinę, dając namiastkę rozwoju wsiom położonym wzdłuż tej drogi, które czerpią korzyści w zakresie transportu i handlu. Stolica regionu, Sedhiou, znajduje się z dala od tego obszaru, ponieważ leży po drugiej stronie rzeki Casamance i dlatego usługi, które oferuje, takie jak szpitale, instytuty i urzędy publiczne, są trudno dostępne, co sprawia, że preferowana jest podróż do Koldy lub Ziguinchor (odpowiednio 70 i 150 km).

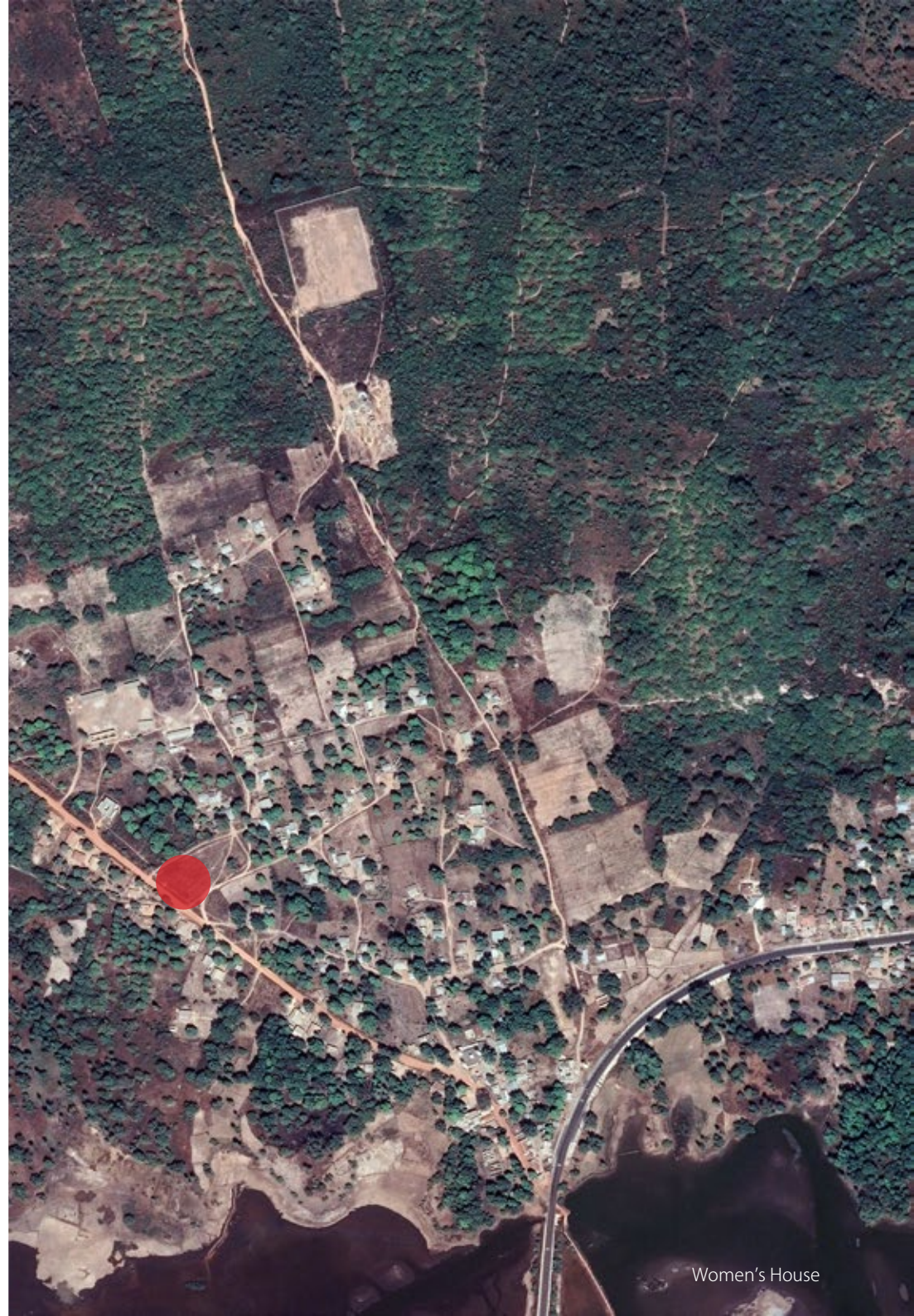
Dolina jest narażona na pustynnienie i zasolenie z powodu zmian klimatycznych. Rzadkie zjawisko wtargnięcia słonej wody spowodowało utratę ponad 10 000 hektarów gruntów ornych oraz skażenie warstw wodonośnych, które są odpowiedzialne za około 60% infekcji i chorób.



Africa / Senegal



Baghere



Women's House

Baghere

„Dom Kobiet” zostanie wybudowany w gminie Baghere, graniczącej na północy z lasem Balmadou, na południu z Gwineą Bissau, na wschodzie z miastem Niangha, a na południu/północnym zachodzie z gminami Simbandi i Dioudoubou. Wioska Baghere wyróżnia się duchowo-religijnym charakterem dzięki obecności grobowca słynnego Marabuta Younoussa AÏDARA, który wniósł trwały wkład w promowanie pokoju i dobrobytu w regionie.

Z geomorfologicznego punktu widzenia teren jest w przeważającej mierze gliniasto-piaskowy. Wzdłuż dopływów rzeki Casamance znajduje się szereg tropikalnych, żelazistych płaskowyżów, utworzonych przez niewielkie, laterytowe wychodnie skalne i małe, argilitowe doliny, o niewielkim nachyleniu, które sprzyjają uprawie ryżu.

Niskie temperatury wahają się od 16°C w grudniu do 23°C w czerwcu, przy czym wysokie temperatury wahają się od 31°C w sierpniu do 43°C w maju, a wilgotność sięga 90%. Wiatry występują okresowo, z gorącym suchym powietrzem wiejącym ze wschodu na zachód od listopada do marca, oraz z pasatami wiejącymi z zachodu na wschód od marca do maja. W okresie od czerwca do października występują monsuny.

Średnie roczne opady w gminie wynoszą 1 095,7 mm i odnotowuje się je w okresie od czerwca do października. Pora sucha trwa się od siedmiu do dziesięciu miesięcy i występuje na przemian z porą deszczową.

Gmina zajmuje łączną powierzchnię 134 km², zamieszkałą obecnie przez około 22 000 mieszkańców skupionych w 23 wioskach. W wiosce Baghere mieszka prawie 2200 osób, z czego 53% to kobiety, a 58% to nieletni. Na terenie projektu znajdują się stowarzyszenia kobiet, które organizują działania na rzecz rozwoju wsi i działalności rolno-handlowej. Niemniej jednak na najwyższych szczeblach polityki i administracji nie odnotowuje się obecności kobiet.

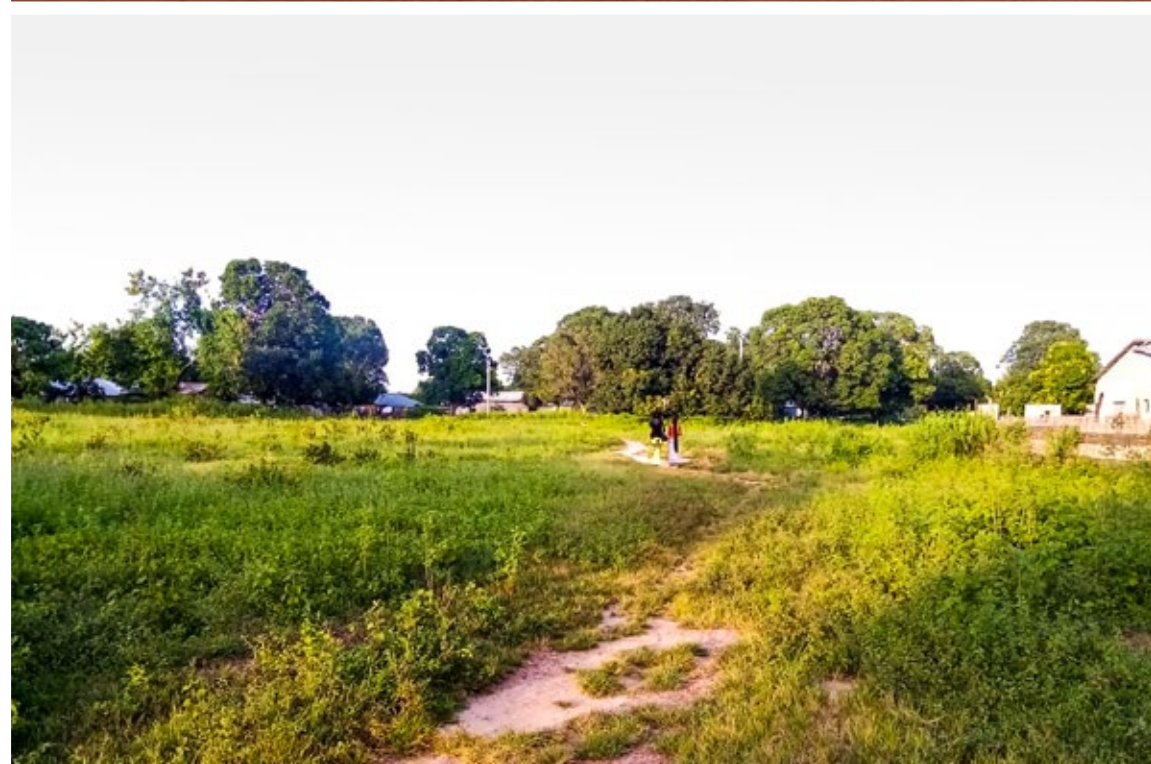
Idealna działka

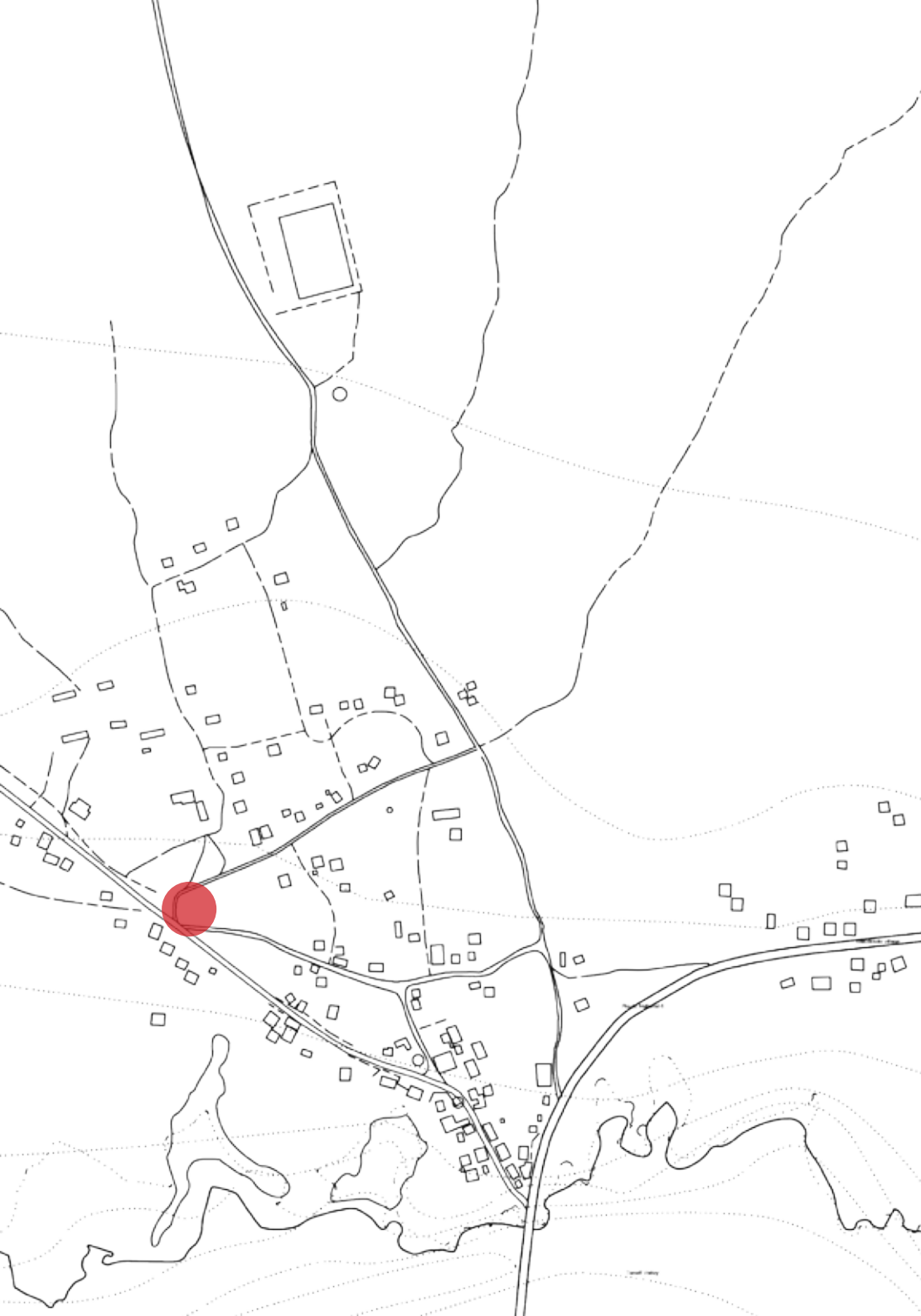
Dom Kobiet zostanie wybudowany we wsi Baghere, wzdłuż jednej z głównych osi wsi, aby zachęcić mieszkańców do korzystania z niego. Idealna działka została znaleziona na głównej drodze prowadzącej z Baghere do małego portu Sandinieri, z którego można dotrzeć do stolicy Sedhiou przez rzekę Casamance.

Idealna działka znajduje się na skraju drogi i charakteryzuje się płaskim terenem o piaszczysto-laterytowej glebie oraz z drzewami akacjowymi i mango o maksymalnej wysokości 15 metrów. W promieniu 600 metrów znajdują się urzędy miejskie Baghere, szkoła francuska, szkoła arabska, meczet i dyżurna służba medyczna.

Obszar ten wynosi około 2500 metrów kwadratowych, a projekt architektoniczny może być umieszczony w dowolnym miejscu w jego obrębie i zwrócony w dowolnym kierunku, pod warunkiem, że będzie on zgodny z parametrami wskazanymi w następnym rozdziale.

Idealne miejsce, które zostało zidentyfikowane, nie jest obowiązkowe. Uczestnicy mogą tak naprawdę dowolnie umieszczać swoje projekty na różnych działkach w obrębie wsi i wzdłuż głównych osi.





Stopień rozwoju społeczności otrzymującej pomoc

Jakość życia w regionie Sedhiou należy do najniższych w kraju. Wynika to z braku rozwoju, oddalenia od głównych ośrodków miejskich, braku zasobów i infrastruktury oraz utrzymujących się zjawisk klimatycznych, które dotyczą w szczególności społeczności wiejskie, gdzie warunki bytowe są ściśle związane z działalnością rolno-pasterską.

Sytuacja jest jeszcze bardziej niekorzystna na obszarze projektu, ponieważ jest to

peryferia stolicy, gdzie około 90% ludności żyje w ubóstwie, a 98% rodzin wyrzuca swoje ścieki na drogi, na łonie natury lub na wysypiska na otwartym powietrzu. Warunki sanitarne są jednymi z najgorszych w kraju, a dostęp do filtrowanej wody jest prawie zerowy: 86% osób mieszka w domach bez źródła wody pitnej; 70% ludności mieszka w domach bez dostępu do elektryczności.





PROJEKT

Celem „Domu Kobiet” jest zapewnienie miejsca dla spotkań, seminariów, laboratoriów i wszelkich innych działań, które mogą być przydatne w ograniczaniu form dyskryminacji, wzmacnianiu i promowaniu równości płci, tworzeniu świadomości i wiedzy oraz stymulowaniu zaangażowania wszystkich grup społecznych. Projekt będzie realizowany we własnym zakresie przez społeczność otrzymującą pomoc i dlatego będzie musiał spełniać pewne kryteria konstrukcyjne, takie jak np:

- będzie mógł być łatwo zbudowany z wykorzystaniem zrównoważonych technologii, które można przystosować do samodzielnej budowy i które nie wymagają użycia ciężkich pojazdów lub skomplikowanych przyrządów;
- wykorzystywać materiały naturalne i/lub pochodzące z recyklingu dostępne na danym obszarze w celu ograniczenia wpływu na środowisko i gospodarkę spowodowanego przez transport materiałów oraz w celu generowania przychodów w kontekście lokalnym;
- być dostosowany do kontekstu społeczno-kulturowego tego obszaru poprzez reinterpretację i poszanowanie jego tradycji.

Konstrukcja będzie musiała pomieścić następujące działania, które będą odpowiadały pewnym obszarom, które zostały zaplanowane jako niezależne od siebie lub połączone ze sobą, w zależności od koncepcji projektanta.

1. **Zarządzanie i organizacja.** Konstrukcja ta będzie musiała posiadać przestrzeń administracyjną, aby umożliwić zarządzanie i organizację działań.
2. **Rozmowa.** Jednym z celów projektu jest wspieranie komunikacji pomiędzy instytucjami i stowarzyszeniami w tym obszarze. Dlatego też potrzebna będzie

przestrzeń, w której odbywać się będą spotkania mogące pomieścić maksymalnie 10-15 osób.

3. **Działania zbiorowe.** Podstawowym celem projektu jest promowanie równości płci i praw człowieka poprzez organizowanie działań podnoszących świadomość, seminariów, laboratoriów i wystaw. Do przeprowadzenia tych działań będzie potrzebna elastyczną przestrzeń, odpowiadająca ich indywidualnym potrzebom i umożliwiającą ich potencjalnie jednoczesne prowadzenie.

Konstrukcja będzie musiała uwzględniać następujące cechy:

- maksymalna powierzchnia zamknięta wynosząca 200 metrów kwadratowych, na której będą prowadzone wyżej wymienione działania;
- budynek musi być parterowy;
- przestrzenie architektoniczne muszą być elastyczne i adaptowalne;
- koszt materiałów budowlanych nie może przekraczać 18 000 €;
- preferencja dla wykorzystywania materiałów naturalnych dostępnych w okolicy oraz stosowania materiałów pochodzących z recyklingu i złomu;
- wykorzystanie zrównoważonych i przyjaznych dla środowiska technologii budowlanych;
- musi być łatwy do samodzielnego wybudowania;
- musi przyjmować rozwiązania, które sprzyjają ponownemu wykorzystaniu zasobów naturalnych.

Szczegóły konkursu można pobrać w różnych wersjach językowych z sekcji „download” (pobieranie) strony internetowej, podobnie jak szczegółowe dokumenty dotyczące

równości płci.

Uczestnicy otrzymają dodatkowe materiały niezbędne do opracowania projektu (po rejestracji):

- arkusze danych, ceny, zdjęcia oraz właściwości podstawowych materiałów;
- mapy wioski Baghere i doliny;
- przegląd doliny Tanaff;
- zdjęcia wioski Baghere, Tanaff i doliny;
- CAD oraz zdjęcia miejsca budowy;
- Rozkłady projektów;

BUDOWA DOMU KOBIET

Zwycięski projekt architektoniczny zostanie zrealizowany w miejscowości Baghere w Senegalu. Wybór materiałów i technologii musi być zgodny z zasadami zrównoważonego rozwoju i samodzielnej budowy, ponieważ projekt zostanie wybudowany przez wolontariuszy w ramach inicjatywy humanitarnej oraz stowarzyszenia i społeczności korzystające z pomocy. Podejście to będzie miało kluczowe znaczenie dla zachęcania do przydzielania środków na realizację projektu i kojarzenia ich z działaniami edukacyjnymi w zakresie zrównoważonych i przyjaznych dla środowiska technologii budowlanych, które są w stanie chronić środowisko, reagować na zmiany klimatyczne i poprawiać jakość życia.

Stworzenie projektu wykorzystującego materiały lokalne, które są dostępne dla wszystkich, zarówno z punktu widzenia finansowego, jak i logistycznego, jest ważne dla zapewnienia, że technologia ta może zostać nabyta i odtworzona przez społeczność w celu wspierania rozwoju wsi.



NAGRODY

I NAGRODA

5000 €

Budowa

Staż w Kengo Kuma & Associates

Przyjęcie ministerialne jako projekt modelowy

Dzielenie się z Un Women and Africa Union

Wystawy i artykuły

Publikacja w oficjalnej książce

Certyfikat

II NAGRODA

1000 €

Staż w Miralles Tagliabue EMBT

Wystawy i artykuły

Publikacja w oficjalnej książce

Certyfikat

III NAGRODA

500€

Staż w SBGA

Udostępnianie partnerom

Wystawy i artykuły

Publikacja w oficjalnej książce

Certyfikat

2 WYRÓŻNIENIA

Udostępnianie partnerom

Wystawy i artykuły

Publikacja w oficjalnej książce

Certyfikat

5 WYRÓŻNIENIA

Udostępnianie partnerom

Wystawy i artykuły

Publikacja w oficjalnej książce

Certyfikat

20 FINALISTÓW

20 TOP 50

Udostępnianie partnerom

Wystawy i artykuły

Publikacja w oficjalnej książce

Certyfikat

Wszystkie nagrodzone projekty otrzymają cyfrowy certyfikat i zostaną opublikowane w oficjalnej książce konkursu „Kaira Loro 2021 - Dom Kobiet”, prezentowanej i omawianej w krajowych i międzynarodowych instytucjach i władzach (Ministerstwa, Un Women, Africa Union); przesyłane do magazynów i portali architektonicznych; wystawiane na imprezach, targach i seminariach. Warunki wypłaty nagród określają warunki.

JURY



Kengo Kuma

Director of Kengo Kuma & Associates
Tokyo & Paris, Japan & France

Założyciel i dyrektor Kengo Kuma & Associates. Dziś uznawany za jednego z mistrzów architektury zrównoważonej, Kengo Kuma to także jeden z najważniejszych przedstawicieli Japonii na współczesnej scenie architektonicznej. Otrzymał wiele nagród i wyróżnień, w tym Global Award for Sustainable Architecture.



Benedetta Tagliabue

Director of Miralles Tagliabue EMBT
Barcelona & Shanghai, Spain & China

Dyrektor Miralles Tagliabue EMBT, założonej w 1994 roku we współpracy z Enricem Mirallem. Do jego najważniejszych projektów należą Parlament w Edynburgu, targ Santa Caterina w Barcelonie oraz Pawilon Hiszpański na Expo 2010 w Szanghaju. Otrzymał prestiżową nagrodę RIBA International „Best International Building of 2011”.



Salimata Diop Dieng

Minister of Women, Family, Gender and
Child Protection
Dakar, Senegal

Madame DIOP DIENG jest Ministrem ds. Kobiet, Rodziny i Płci Republiki Senegal oraz Przewodniczącą Narodowego Ruchu Kobiet Republikańskich. Jest centralnym punktem Afrykańskich Kobiet i Solidarności (FAS), prowadzi obronę kobiet będących ofiarami przemocy w przypadku konfliktu zbrojnego.



Lehou Victoria Maloka

Director at WGDD
African Union Commission
Addis Ababa, Ethiopia

Dyrektor WGDD w Komisji Unii Afrykańskiej. Prawnik z ponad 20-letnim międzynarodowym doświadczeniem zawodowym. Dołączyła do AUC w 2015 r., Po wybitnej karierze w różnych dziedzinach, szczególnie w dziedzinie praw człowieka, równości płci, demokracji wyborczej, praktyki konstytucyjnej, rozwiązywania konfliktów i budowania pokoju.



Urko Sanchez

Director at Urko Sanchez Architects
Nairobi & Madrid, Kenya & Spain

Dyrektor Urko Sanchez Architect, firmy architektonicznej z siedzibą w Kenii i Hiszpanii, znanej z doskonałości w projektowaniu. Interesuje się poprawą społeczną, często uczestniczy w projektach skierowanych do społeczności defaworyzowanych. Pracownia działa głównie w Afryce Wschodniej, ale realizowała projekty w regionie i poza nim.



Oulimata Sarr

Director at UN Women WC Africa
Dakar, Senegal

Dyrektor ONZ ds. Kobiet w Afryce Zachodniej i Środkowej, obejmująca 24 kraje. Oulimata Sarr wspiera rządy w przyjmowaniu międzynarodowych standardów w celu osiągnięcia równości płci i wzmocnienia pozycji kobiet we współpracy z organizacjami i partnerami społeczeństwa obywatelskiego. ONZ Women stara się urzeczywistnić ambicje Celów Zrównoważonego Rozwoju dla kobiet i dziewcząt.



Azzurra Muzzonigro

Sex and the City
Waiting Posthuman Studio
Milan, Italy

Posiada tytuł Master in Building and Urban Design in Development na Bartlett UCL oraz doktorat z Urban Studies na Roma Tre University. Obecnie jest kuratorem publicznego programu i badań pt. Sex & the City, perspektywa płci w przestrzeni miejskiej. W 2015 roku założył Waiting Posthuman Studio.



Agostino Ghirardelli

Studio Blengini Ghirardelli Architects
Milan, Italy

Jest założycielem i dyrektorem studia SBGA. Zajmuje się planowaniem, zrównoważeniem środowiskowym i integracją. Współpracuje z instytucjami publicznymi i kuratorami oraz uczestniczy jako prelegent w międzynarodowych spotkaniach i kursach uniwersyteckich (MIPIIM 2019, University of Vienna, Trieste oraz ULI, Europe Young Leaders Summer School w Mediolanie).

REJESTRACJA

W konkursie można wziąć udział pojedynczo lub w zespole liczącym maksymalnie 5 osób. Opłata różni się w zależności od okresu rejestracji zespołu, jak wskazano poniżej.

Wczesna rejestracja - 60€/zespół

Rejestracja standardowa- 90€/zespół

Późna rejestracja - 120€/zespół

Procedura rejestracyjna jest opisana poniżej:

1. przejdź do obszaru „registration” (rejestracja) na stronie internetowej konkursu;
2. wypełnij wymagane pola i dokonaj rejestracji zespołu, uiszczając opłatę rejestracyjną za pomocą karty kredytowej, debetowej lub PayPal;
3. Po zakończeniu procedury rejestracyjnej lider zespołu otrzyma e-mail z potwierdzeniem, zawierający identyfikator zespołu (do wykorzystania do udziału w konkursie), pliki do pobrania oraz link, pod którym można przesłać ostateczny projekt w ustalonym terminie.

Uwaga: Jeśli e-mail z potwierdzeniem rejestracji nie dotrze w ciągu 2 dni od zakończenia rejestracji, należy sprawdzić folder spam i upewnić się, że adres info@kairalooro.com nie jest oznaczony jako spam.

Zalecamy zakończenie procedury rejestracji i przesłanie projektów z dużym wyprzedzeniem.

[PRZEJDŹ DO FORMULARZA REJESTRACYJNEGO]

CALENDAR

Wczesna rejestracja

Otwarcie wczesnych rejestracji | 16 stycznia 2021 r

Zamknięcie wczesnych rejestracji | 28 lutego 2021 (godz. 23.59 GMT)

Rejestracja standardowa

Otwarcie normalnych rejestracji | 01 marca 2021

Zamknięcie normalnych rejestracji | 28 marca 2021 (godz. 23.59 GMT)

Późna rejestracja

Otwarcie późnych rejestracji | 29 marca 2021 r

Zamknięcie późnych rejestracji | 30 kwietnia 2021 (godz. 23.59 GMT)

Termin odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania | 8 maja 2021 r

Termin składania wniosków | 30 maja 2021 r

Ocena jury | 13-20 czerwca 2021 r

Publikacja wyników | 27 czerwca 2021 r

Uwaga:

Rozróżnienie między „wczesną”, „normalną” lub „spóźnioną” rejestracją nie ma wpływu na termin dostarczenia dokumentów, który jest jednoznacznie określony przez datę dostarczenia dokumentów.

Opłaty rejestracyjne stanowią darowiznę na budowę zwycięskiego projektu.

MATERIAŁY ZGŁOSZENIOWE

Uczestnicy będą musieli przesłać następujące materiały:

- n. 1 arkusz techniczny A1 (841 x 594 mm) w formacie PDF, 300 dpi, o maksymalnym rozmiarze wynoszącym 15mb, w języku angielskim, orientacja pozioma.

Arkusz musi przedstawiać, co następuje:

- a. koncepcję projektu;
- b. plany graficzne (rzuty kondygnacji, przekroje, widoki, schematy), w skali i wystarczające do opisanie projektu;
- c. widoki 3D (obrzutkę, szkice lub zdjęcia modeli);
- d. proces budowy.

Nazwa pliku: A1_TeamID

(np. jeśli „TeamID” zespołu to 123456, plik należy nazwać: A1_123456).

- n. 1 sprawozdanie (tylko tekst), A4, w języku angielskim, w formacie word lub pdf (edytowalny).

Sprawozdanie nie może zawierać żadnych zdjęć.

W sprawozdaniu należy krótko opisać:

- a. koncepcję projektu (maksymalnie 4000 znaków, bez spacji);
- b. wykorzystanie materiałów (maksymalnie 1000 znaków, bez spacji);
- c. proces montażu/konstrukcji (maksymalnie 1000 znaków, bez spacji);
- d. szacowany koszt materiałów (maksymalnie 500 znaków, bez spacji).

Nazwa pliku: A4_TeamID

(np. jeśli „TeamID” zespołu to 123456, plik należy nazwać: A4_123456).

- n. 1 okładka, format JPG, minimalny rozmiar 1920x1080 pikseli, 300dpi, orientacja pozioma, rozmiar maksymalny - 15mb.

Okładka jest obrazem, który najlepiej reprezentuje projekt (obrzutka, szkic, itp.) i staje się ikoną prezentacji i/lub publikacji.

Nazwa pliku: Cover_TeamID

(np. jeśli „TeamID” zespołu to 123456, plik należy nazwać: Cover_123456).

Tekst materiałów zgłoszeniowych musi być zwięzły i napisany wyłącznie w języku angielskim. Nie może zawierać nazwisk projektantów ani odniesień do nich. W nazwie plików należy obowiązkowo umieścić „team ID” (numer identyfikacyjny zespołu), zgodnie z powyższym opisem. Wszystkie materiały muszą być przesłane we wskazanych formatach. Jeśli materiały zostaną przesłane w innych formatach niż określono, zespół zostanie zdyskwalifikowany z udziału w konkursie zgodnie z powodami do dyskwalifikacji. W odniesieniu do kosztów materiałów, należy odnieść się do średnich kosztów międzynarodowych lub kosztów krajów Afryki Subsaharyjskiej, które zostaną wskazane w sprawozdaniu. Do szczegółów konkursu dołączono listę średnich kosztów materiałów w niektórych krajach francuskojęzycznych.

CELE KONKURSU

Celem konkursu jest stworzenie struktury, która będzie w stanie reprezentować temat równości płci, za pomocą zrównoważonego i przyjaznego dla środowiska języka, zintegrowanej z kontekstem, i która może być pomocna w rozwoju lokalnej społeczności. Realizacja zwycięskiego projektu będzie finansowana z opłat rejestracyjnych konkursu i będzie prowadzona przez Balouo Salo, organizację non-profit, która przeprowadzi dalsze badania w celu weryfikacji jego wykonalności technologicznej i finansowej oraz zgodności z kulturą i tradycjami tego obszaru.

Organizacja zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie i angażowania zwycięzców w analizy i/lub fazy budowy, niezależnie od uznania zasług zwycięzców za zaprojektowanie konstrukcji.

Zwycięski projekt zostanie zatwierdzony przez Ministerstwo Kobiet w Senegalu jako model dla jego ostatecznej realizacji w kraju, a ponadto zostanie udostępniony ONZ Kobiety Afryka oraz WGDD Unii Afrykańskiej w celu promowania równości płci i emancypacji kobiet w Afryce Subsaharyjskiej.

Zwycięskie projekty są uważane za przekazane dobrowolnie i zostaną przejęte przez organizację Balouo Salo, która będzie mogła je udostępniać i przekazywać innym organizacjom, instytucjom partnerskim i ministerstwom działającym na rzecz rozwoju w Afryce i promowania równości płci.

Konkurs nie ma na celu przynoszenia zysków, a cały dochód (uzyskany z opłaty rejestracyjnej) jest przeznaczany na budowę Domu Kobiet oraz organizację seminariów na temat „Równości płci” i „Praw człowieka” w celu podniesienia świadomości społeczności i stowarzyszeń na tym obszarze.

Celem konkursu jest również:

- zwiększenie świadomości społeczności międzynarodowej w zakresie roli architektury w rozwoju, równości płci i prawach człowieka;
- zapewnienie zwycięzcom międzynarodowej rozpoznawalności oraz możliwości rozwoju zawodowego poprzez dystrybucję nagród.

KRYTERIA OCENY

Projekty będą oceniane przez jury, które weźmie pod uwagę następujące parametry:

1) Jakość projektu architektonicznego

Jakość architektoniczna propozycji projektu i zgodność z tematem i działaniami, które mają być prowadzone w ramach obiektu.

2) Proces budowy i materiały

Badania i innowacje w zakresie technologii budowlanych kompatybilnych z materiałami w celu stworzenia wzorcowej, trwałej i przyjaznej dla środowiska struktury, którą można zbudować samodzielnie.

3) Elastyczność i integracja z otoczeniem

Zdolność struktury do przystosowania się do różnych działań przewidzianych w projekcie, do reinterpretacji kultur i tradycji danego obszaru oraz do integracji z kontekstem środowiskowym, w którym zostanie ona umieszczona.

Nadesłane projekty, przed przedstawieniem ich jury, zostaną wstępnie wybrane przez komitet naukowy na podstawie kryteriów oceny, zgodności z przesłankami konkursu, wykonalności technologicznej i finansowej, przejrzystości prezentacji, zgodności z tematyką i jakością architektoniczną projektu, również zgodnie z wyżej wymienionymi kryteriami oceny.

Wyróżnienia specjalne zostaną przyznane tym projektom, które nie znajdą się w pierwszej trójce, będą częścią wstępnie wybranych projektów i otrzymają największą liczbę wyróżnień od jury. Wyróżnienia honorowe są przyznawane przez organizację,

przewodniczącego jury, a także przez różnych członków jury. Wyróżnienia specjalne i honorowe nie kumulują się i nie mogą zastąpić trzech najlepszych miejsc.

KAIRA LOORO

Kaira Looro jest inicjatywą non-profit organizowaną przez Balouo Salo. Nazwa składa się ze słów w języku Mandinka, bardzo powszechnej grupy etnicznej w Senegalu, Gambii, Gwinei i Mali. Znaczenie tych słów to „budować pokój” lub „architektura dla pokoju”, co nie odnosi się jedynie do „tworzenia architektury”, ale także do stanu umysłu i podejścia mającego na celu budowanie solidarnego środowiska, w którym panuje pokój. Uczucie, które urzeczywistnia się poprzez architekturę.

Inicjatywa powstała w celu zwiększenia świadomości międzynarodowej społeczności naukowej na temat pomocy nadzwyczajnej i humanitarnej, przy jednoczesnym pozyskiwaniu funduszy na rozwój projektów humanitarnych.

Celem konkursu jest również odkrywanie i angażowanie młodych, utalentowanych architektów w krajobraz międzynarodowy, zapewniając im rozpoznawalność za pośrednictwem kanałów komunikacyjnych konkursu oraz możliwość rozwoju zawodowego poprzez nagrody, publikacje i staże w renomowanych firmach.

Jako inicjatywa związana z tematyką rozwoju i pomocy humanitarnej, konkurs promuje przyjazne dla środowiska i zrównoważone podejście. Zachęca to do badań nad prostymi technologiami, które są w stanie dostarczyć konkretnej odpowiedzi na zmiany klimatyczne, wykorzystując lokalne materiały i zasady samodzielnego budowania.

Pierwsza edycja Kaira Looro została zorganizowana w 2016 roku w postaci warszta-

tów, które następnie stały się organizowanym do dziś konkursem.

Kaira Looro cieszy się poparciem międzynarodowych firm architektonicznych wysokiego kalibru i renomowanych instytucji, które podzielają wartości i tematy konkursu oraz biorą udział w wyborze i realizacji projektów.

Kengo Kuma pełni funkcję przewodniczącego jury od 2017 roku, a w 2020 roku został mianowany honorowym rzecznikiem Balouo Salo.





Winner of Kaira Loro 2018 - Project by Giacomo Spanio,
Sergiu Cernea, Paolo Reali, Nicola Puppini from Italy



Winner of Kaira Loro 2017 - Project by Natalia Serafin,
Paulina Gorecka, Anita Wisniewska from Poland.

BALOUO SALO

Balouo Salo jest organizacją charytatywną założoną w celu znalezienia rozwiązania dla sytuacji kryzysowych o charakterze humanitarnym i środowiskowym poprzez opracowanie i przekazanie projektów mogących poprawić jakość życia ubogich społeczności w rozwijających się krajach.

Słowa „Balouo Salo” pochodzą z języka mandinka, podstawowej grupy etnicznej na obszarze, na którym działa organizacja, i zostały wybrane przez miejscowego wodza wioski. Oznaczają „most dla życia”, ponieważ poprzez swoją działalność Balouo Salo tworzy mosty solidarności, które przynoszą życie i dobrobyt.

Niektóre z najnowszych projektów opracowanych w południowym Senegalu obejmują:

- budowę studni solarnych wyposażonych w system oczyszczania i sterylizacji wody w celu zmniejszenia śmiertelności niemowląt (Sambacounda i Sanoufily);
- zaprojektowanie zapory wodnej w celu odzyskania 10 000 hektarów pól

ryżowych, które są niezbędne do wyżywienia oraz utrzymania finansowego 80 000 ludzi (dolina Tanaff);

- budowę wielozadaniowego centrum kulturalnego o powierzchni 1200 metrów kwadratowych w celu promowania działań szkoleniowych i ochrony lokalnych zasobów kulturowych jako czynnika zrównoważonego rozwoju (Tanaff);

Wszystkie projekty są realizowane i budowane samodzielnie przez zaangażowaną społeczność w celu zachęcenia do korzystania ze środków i samowystarczalności. Projekty te są finansowane w całości z prywatnych darowizn i inicjatyw na rzecz pozyskiwania środków, takich jak „Kaira Looor”.

Więcej informacji na temat Balouo Salo można znaleźć na stronie internetowej organizacji pod adresem www.balouosalo.com.







FAQ

Przez cały czas trwania konkursu oraz w terminach wyznaczonych przez kalendarz, uczestnicy mogą prosić o wyjaśnienia pod adresem: info@kairalooro.com.

Organizacja odpowie na kandydatów i opublikuje ich w odpowiedniej sekcji „FAQ” na stronie internetowej konkursu. Odpowiedzi zostaną opublikowane w dziale FAQ w języku angielskim. Na pytania podobne do tych już w FAQ nie zostaną udzielone odpowiedzi.

POWODY DO DYSKWALIFIKACJI

- a. Materiały, które zawierają tekst w języku innym niż angielski.
- b. Materiały, które zawierają nazwiska lub odniesienia do projektantów. Team ID służy za orientacyjny punkt odniesienia dla zespołu.
- c. Nazwy plików, które nie są zgodne z formatem określonym w ogłoszeniu. (patrz „materiały”)
- d. Niekompletne materiały lub materiały, które nie są zgodne ze specyfikacjami podanymi w ogłoszeniu. (patrz „materiały”)
- e. Materiały otrzymane w ramach czasowych lub w inny sposób niż określono w ogłoszeniu. (patrz „kalendarz”)
- f. W skład zespołu nie wchodzi co najmniej jeden członek w wieku od 18 do 35 lat w momencie rejestracji.

i. Któryś z uczestników rozpowszechnia materiały związane ze zgłoszeniem swojego zespołu przed ogłoszeniem zwycięzców.

ZASADY

1. Uczestnicy muszą przestrzegać terminów i metod wskazanych w niniejszym ogłoszeniu, jak również wszystkich instrukcji dotyczących materiałów, które mają zostać przesłane.
2. W konkursie uczestniczyć mogą studenci, absolwenci szkół wyższych i osoby wykonujące wolne zawody; nie jest konieczne bycie ekspertem w dziedzinie architektury ani posiadanie wpisu w rejestrze zawodowym.
3. Uczestnicy mogą wziąć udział w konkursie pojedynczo lub łączyć się w grupy.
4. W przypadku uczestnictwa jako zespół, liczący maksymalnie 5 członków, co najmniej jeden z nich musi być w wieku od 18 do 35 lat (w momencie rejestracji). Organizacja zwróci się do autorów nagrodzonych projektów po dokumentację, która potwierdza spełnienie warunków wstępnych, pod rygorem anulowania nagrody.
5. W przypadku uczestnictwa indywidualnego, uczestnik musi być w wieku od 18 do 35 lat (w momencie rejestracji).
6. Nie ma żadnych ograniczeń dla członków jakiegokolwiek zespołu dotyczących pochodzenia z różnych krajów, miast lub uniwersytetów.
7. Wniesienie opłaty rejestracyjnej pozwala na złożenie tylko jednego projektu.
8. Możliwe jest złożenie więcej niż jednego projektu poprzez uiszczenie więcej niż jednej opłaty rejestracyjnej, ustalonej zgodnie z terminami rejestracji w kalendarzu. W tym przypadku zalecamy zmianę lidera projektu.
9. Suma każdej nagrody pieniężnej zawiera opłaty transakcyjne oraz podatki i nie jest zależna od liczby członków zespołu. Zostanie ona wypłacona przedstawicielowi zespołu i ma na celu zwrot kosztów udziału w konkursie.

10. Nagroda w postaci stażu może zostać przyznana maksymalnie trzem członkom tego samego zespołu, prawidłowo zgłoszonym w momencie rejestracji w konkursie. Czas trwania i termin stażu są zależne od dostępności pracowni, musi zostać zakończony w ciągu roku od zakończenia konkursu i odbyć się w terminach ustalonych przez studio przyjmujące, którego dane kontaktowe zostaną podane uczestnikowi. Zwycięzca pokrywa koszty podróży.

Nagroda nie może być przeniesiona na osobę, która nie była członkiem zespołu projektu.

11. Decyzje jury i komitetu naukowego są niepodważalne.

12. Uczestnikom nie wolno rozpowszechniać materiałów związanych z ich zgłoszeniami przed publikacją listy zwycięzców.

13. Uczestnicy są świadomi celów humanitarnych inicjatywy oraz tego, że ich opłata rejestracyjna zostanie w całości przekazana na rzecz Stowarzyszenia Balouo Salo w formie darowizny.

14. W przypadku nieprzestrzegania ustalonych zasad, uczestnik i jego zespół zostaną automatycznie zdyskwalifikowani z wzięcia udziału w konkursie bez możliwości odzyskania opłaty rejestracyjnej.

15. Autorstwo każdego z projektów będzie przypisane w równej mierze każdemu z członków zespołu.

16. Opłata rejestracyjna nie podlega zwrotowi w żadnym przypadku.

17. Nie ma możliwości modyfikacji składu zespołu po zakończeniu rejestracji.

18. Biorąc udział w konkursie, wszyscy uczestnicy wyrażają zgodę na zasady, warunki i regulamin konkursu.

UWAGI I WARUNKI

a. Zwycięski projekt uznawany jest za darowiznę na rzecz Międzynarodowej Organizacji Balouo Salo, która w związku z tym nabywa wieczystą i wyłączną licencję, o międzynarodowej, stałej, nieograniczonej i nieodwołalnej ważności, na użytkowanie, wykonywanie, adaptację, modyfikację, publikowanie za pośrednictwem dowolnych mediów, wystawianie, reprodukcję i dystrybucję projektu (nawet w celach marketingowych i reklamowych), dokonywanie korekt redakcyjnych, tworzenie nowych prac na podstawie tego projektu, a także udzielanie sublicencji na projekt lub jego część osobom trzecim, w dowolny sposób, w dowolnej formie i z wykorzystaniem dowolnej technologii, bez ograniczeń czasowych i lokalizacyjnych.

b. Późniejsza realizacja zwycięskiego projektu zostanie powierzona wolontariuszom Organizacji lub osobom trzecim, które zostaną uznane za odpowiednie do tego celu, powiadamiając o tym zwycięzców.

c. Od zwycięskich projektantów oczekuje się współpracy z Organizacją w przypadku, gdy wymagana będzie dodatkowa dokumentacja dla prezentacji i/lub publikacji.

d. W przypadku realizacji budowy, Organizacja zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w projekcie w celu poprawy jego wykonalności i przystępności cenowej. Ewentualna budowa zwycięskiego projektu nie stanowi w żadnym wypadku zobowiązania ze strony Organizacji wobec zwycięskiego zespołu lub stron trzecich.

e. Organizacja zastrzega sobie prawo do wykorzystania wszystkich zgłoszonych projektów podczas wystaw lub ich publikacji.

f. Zgłoszone projekty muszą być nowe, oryginalne oraz stanowić własność intelektualną samych uczestników. Uczestnicy mają zakaz zgłaszania projektów, które nie odpowiadają tym cechom, zwalniając tym samym Organizację Balouo Salo z wszelkiej odpowiedzialności w przypadku, gdy zgłoszone materiały nie są własnością

intelektualną jednostki lub zespołu i w związku z tym nie mają nieograniczonych praw do projektu, w tym do zgłoszenia go do konkursu zgodnie z ustalonymi zasadami.

g. Wszystkie niezbędne i dostępne materiały do konkursu można znaleźć na stronie www.kairalooro.com, niezależnie od tego, czy dana osoba bierze udział w konkursie.

h. Organizator konkursu zastrzega sobie prawo do zmiany terminów lub innych danych wyłącznie w celu lepszego przeprowadzenia konkursu, powiadamiając o tym uprzednio za pośrednictwem wszystkich kanałów komunikacji, do których ma dostęp.

i. Organizacja Balouo Salo nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek usterki, problemy techniczne lub nie otrzymanie materiałów. W celu uniknięcia przeciążenia systemu, uczestnicy proszeni są o zakończenie procesu rejestracji i przesłanie swoich projektów z odpowiednim wyprzedzeniem oraz powiadomienie organizatorów o ewentualnych problemach technicznych.

j. Przetwarzanie danych osobowych uczestników, zarówno ręczne, jak i komputerowe, odbywa się wyłącznie w ramach uczestnictwa w konkursie, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi, w tym m.in.

Dekretem legislacyjnym 196/03 i ss.mm. ze strony Organizacji Balouo Salo, która będzie przetwarzać informacje jako jedyny administrator danych. Podanie danych osobowych jest opcjonalne, ale odmowa ich podania spowoduje brak możliwości udziału w konkursie.

k. Niniejszy konkurs nie jest w żadnym wypadku konkursem opartym o nagrody zgodnie z art. 6 D.P.R. 430/2001.

l. Uczestnicy są odpowiedzialni za prawdziwość i dokładność podanych przez siebie danych osobowych, a organizator nie ponosi odpowiedzialności za informacje niedokładne lub nieprawdziwe. Niezależnie od tego organizator, z poszanowaniem przepisów o ochronie prywatności, zastrzega sobie prawo do weryfikacji podanych danych, występując o kopię dokumentu tożsamości, którego użyto podczas rejestracji.

m. Organizacja Balouo Salo nie ponosi odpowiedzialności w przypadku, gdy uczestnik lub uczestnicy podadzą niedokładne lub nieprawdziwe dane osobowe.

n. Jeżeli liczba zgłoszonych projektów przekroczy 500, może mieć miejsce selekcja wstępna.

o. Zapisując się do konkursu, uczestnicy akceptują warunki i zasady uczestnictwa.

JURY

**KENGO
KUMA**
tokyo & Associates

EMBT

Urko — Ar —
Sánchez chitects



Women, Gender and Development Directorate (WGDD)

UN WOMEN Africa



REPUBLIQUE DU SENEGAL
Un Peuple - Un But - Un Fois
Ministère de la Femme, de la Famille,
du Genre et de la protection des Enfants



stoga | BLENGINI
GHIRARDELLI

ASSOCIATION PARTNERS



ELASA

European Landscape Architecture Student Association



**ASELE
INSTITUTE**



CAA

Commonwealth Association of Architects

MEDIA PARTNERS

archilovers®

archiportale®

CASABELLA

arch  daily


AMAZING
ARCHITECTURE

 World
Architecture
Community

 Tectónica

 THE PLAN
Journal

MEDIA PARTNERS



Diariodesign



e-architect



MEDIA PARTNERS



MEDIA PARTNERS

проект байкал / project baikal

wa wettbewerbe aktuell
Journal for architectural competitions

red
funda
mentos
.com

 **DESIGN
CITY**


ARCHITECTURE



www.balouosalo.com